

# L'ECHO DE CHARLEVOIX

JOS. T. FORTIN, EDITEUR-PROPRIETAIRE

JOURNAL HEBDOMADAIRE

RÉDIGÉ EN COLLABORATION

FEUILLETON No 202

## LES MARTYRS

Grand roman de sentiment inedit

DEUXIEME PARTIE

XVIII.-COMMENT NAIT L'AMOUR

MAURICE ET SUZANNE

(Suite)

Aussi parfois, se calmant doucement, tendrement contre la jeune femme, ne pouvait-elle s'empêcher de lui dire :

— Est-ce bien vous, mère, est-ce bien vous qui êtes là près de moi ?..... est-ce bien vous dont ma main presse la main ?

Vous êtes maintenant si changée, et vous devenez chaque jour si belle, si rayonnante, que parfois je suis obligée de vous regarder très longuement pour vous reconnaître.....

Et comme, à ces paroles de l'enfant, Yvonne souriait.

— Oh ! je vous le jure ! reprenait vivement la petite Suzanne. Oh ! je vous jure que bien d'autres que moi ne vous reconnaîtraient pas.....

Et lui-même, notre ami, est aussi surpris que moi quand il vous regarde.....

— Ah !  
— Et il vous regarde très souvent..... et je vois bien qu'il est très étonné et très content aussi de ne plus vous voir si pâle et si faible.....

Car c'est un vrai miracle qu'en si peu de temps vous soyez devenue aussi forte que vous deviez l'être autrefois..... que vous deviez l'être quand tous ces malheurs ne vous étaient pas encore arrivés.....

— C'est la joie, mon enfant, répondit doucement Yvonne. — Car rappelez-vous ce que vous étiez il n'y a que quelques jours encore..... ce que vous étiez quand vous erriez sur la terrasse du château de Morgoff.

Oh ! maintenant je puis vous le dire, maintenant je puis bien vous l'avouer, combien de fois n'ai-je pas pleuré, n'ai-je pas sangloté pendant des nuits entières en pensant à vous..... en me disant que si un jour M. de Belleroche et Maurice devaient nous arracher à notre

prison, j'en sortirais peut-être seule !

Oh ! oui, cette pensée lugubre, cette pensée sinistre et que je ne pouvais chasser, a bien souvent augmenté mes chagrins.

Mais aujourd'hui, mère, ajoutait la chère enfant en se serrant encore plus tendrement, plus affectueusement contre Yvonne, aujourd'hui je suis complètement tranquille, complètement rassurée, et je serais parfaitement heureuse si, malgré toutes les bontés que l'on a ici pour nous, le temps me semblait moins long..... si je pouvais seulement savoir combien de jours nous avons encore à attendre avant de retrouver tous ceux qui nous aiment..... combien de jours nous avons encore à attendre avant de recevoir les baisers de Maurice et les baisers de ma mère.....

Le joli visage de la petite Suzanne se voila alors d'une ombre de mélancolie, un lourd et long soupir soulevait sa poitrine, et quelquefois même des larmes brillaient dans ses yeux.

Mais cela ne durait jamais plus de quelques secondes, et redevenant subitement très gaie toute joyeuse, elle ajoutait encore :

— Mais qui sait ?..... Peut-être au moment où je parle, ceux que nous attendons, ceux que nous appelons avec tant d'impatience ne sont-ils plus bien loin de nous ?

Qui sait si demain..... si peut-être même ce soir, nous n'allons pas avoir tout à coup l'immense joie, l'immense bonheur de les voir accourir en nous tendant les bras ?

Et, silencieuse et toute pensive, Yvonne laissait parler l'enfant.....

Oh ! certes, elle aussi attendait avec une fièvre, avec une impatience qui ne faisait que grandir chaque jour, le moment où elle retrouverait enfin son fils..... la minute suprême où elle aurait la joie de serrer dans ses bras, de presser sur son cœur le petit Maurice.....

Maurice !

Tout, pour elle, tenait dans le nom de cet être si cher.....

Oh ! oui, le revoir, ne plus le quitter jamais, lui faire oublier à force de tendresse toutes les larmes qu'il avait versées et tout ce qu'il avait souffert, lui aussi, le pauvre petit martyr, Yvonne ne faisait pas d'autre rêve, Yvonne n'avait pas d'autre désir.....

Et cependant ce n'était pas sans un trouble profond qu'elle songeait au moment où il lui faudrait quitter cette maison où elle avait reçu une si large et si généreuse hospitalité.

(Suite à la 6ème page)

## MARCHANDISES SECHES

— EN GROS ET EN DETAIL —

### CHEZ P. J. COTE

29 Rue St-Jean

Vis-a-vis la Cote du Palais, Quebec

Vous trouverez dans ce magasin un des plus grands assortiments de marchandises sèches de la ville.

Cotons et Cotonnades de toutes sortes, Tweeds draps et Serges Pour habillement de Messieurs, Chemises blanches, Chemises de travail, Camisoles, Caleçons, Cols et Cravates en grande variété.

Etoffes à robes, Indiennes, Mousselines, Matinées, Jupons et Jupes de robes toutes faites à des prix excessivement bas.

Hardes faites pour hommes depuis \$5.50.

Hardes faites pour garçons depuis \$1.10.

AUSSI : Rideaux, Garde-soleil, Prelats, Tapis de tout genre, Couchettes de fer, Matelats, etc., etc.

N'OUBLIEZ PAS L'ADRESSE :

### P. J. COTE

VIS-A-VIS LA COTE DU PALAIS

## Jobin & Rochette

Manufacturiers de Chaussures

Coin des rues COLOMB et VOLTIGEURS

ST-ROCH, QUEBEC

Nous fabriquons toutes nos marchandises nous-mêmes spécialement la COODYEAR & LE TURN, nous faisons à peu près 500 LIGNES DIVERSES, ce qui est une garantie que nous pouvons satisfaire tous les gens.

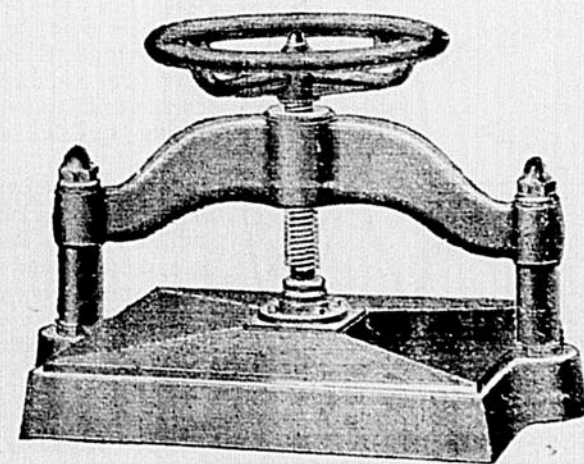
Veuillez ne pas placer vos commandes avant d'avoir vu nos voyageurs qui seront sur la route prochainement.

UNE VISITE EST RESPECTUEUSEMENT SOLICITEE

## L. P. DERY & FILS

Librairie en Gros

ÉDITEURS-IMPRIMEURS, RELIEURS  
PAPIERS, IMPORTATEUR  
D'ARTICLES RELIGIEUX  
MARCHANDISES DE FANTAISIE  
CARTES À JOUER, PIPES, MUSIQUES,  
SAVONS, SACS EN PAPIER, PAPIER  
D'EMBALLAGE, ETC., ETC., ETC.



40 RUE ST-PIERRE ET 11 à 13 RUE LLE UNION.

BASSE-VILLE, QUÉBEC

## L'assortiment le plus complet

---DANS---

L'épicerie, les Boissons, les Provision et les Poissons

Est certainement

CHEZ

## J. B. E. LITTELLIER

Epicier en Gros

118 et 120 ST-PAUL

QUEBEC

ENEZ EN FOULE AU MAGASIN DE

## O. FEICZEWICZ

33, rue Saint-Joseph, 33.

OU VOUS TROUVEREZ

Chapeaux, Chemises, Collets, Cravates, Mouchoirs, Etoffes à robes, Imperméables, Matinées, Manchettes, Hardes faites, Parapluies, Manteaux, Camisoles, Caleçons, Ceintures, Chaussures, Montres, Chaines, Bijouteries.

Cadeaux ! Cadeaux !

Au Magasin du Bon Marché.

Pour un achat de \$10.00 un present de \$1.00

O. Feiczewicz

33 Rue St-Joseph



## DEFEZ-VOUS DES CONTREFACONS !

L'immense popularite toujours croissante du Tabac ROSE Quesnel a suscite des imitations. On peut imiter l'apparence du paquet mais jamais on ne pourra imiter la QUALITE. Vous reconnaitrez notre tabac ROSE QUESNEL par le fait qu'il est DOUX et NATUREL. Il ne brule pas la large; il ne donne pas de maux de tete et n'affecte pas la vue. Exigez la ROSE.

Du tabac donne c'est l'avant-coureur de payer trop cher.

Rock CITY Tobacco Co.,

QUEBEC

PRESSE CATHOLIQUE

-ET-

PRESSE CANADIENNE

La grande école libérale de nos jours, à pour son dire que le XIX siècle est un siècle de lumière, un siècle penseur. Rien de plus faux : c'est un siècle superficiel et liseur. On lit plus aujourd'hui en un jour, qu'on ne lisait autrefois en un an et la presse règne en reine absolue sur le monde contemporain, dirigeant parfois l'opinion, de son trône de papier, et des milliers de fois, l'égarant misérablement.

La presse, ou pour mieux dire le journal, est l'instrument de l'une des grandes expressions de la pensée humaine : la plume. C'est une arme de précision, un flambeau étincelant, jetant partout de vives clartés là où la nuit régnait en core. Il est immédiatement lu par des milliers d'amis et d'adversaires, fortifiant les uns, embarrassant les autres et les contraignant à se démasquer. Le rôle du journaliste est donc bien grand et la responsabilité qu'il assume est d'autant plus redoutable qu'il lui faut lutter chaque jour contre mille dangers, sans cesse renaissants, au milieu de ces paradoxes qui ont aujourd'hui la permission de circuler partout et qui se pavant et se carrent dans nos journaux, nos livres et nos revues, s'épanouissent et triomphent.

Pour qu'une presse soit vraiment digne du rôle qu'elle est appelée à remplir, il faut qu'elle soit : catholique, nationale et moralisatrice.

CATHOLIQUE d'abord et avant tout. C'est-à-dire, soumise aux ordres du Vicaire de J.-C. et de ses ministres ; toujours prête à braver les coups de l'ennemi pour défendre l'étendard du salut et le code sacré de notre religion. Il faut qu'elle ait pour programme, en ce siècle de libéralisme absolu, de concilier avec les doctrines romaines les plus pures, l'obéissance la plus entière aux ordres du Souverain-Pontife, tout ce qu'il y a de légitime dans les tendances et les aspirations de notre temps.

NATIONALE, ensuite. C'est-à-dire, libre de toute entrave politique ; n'étant pas du nombre de ces journaux mal nourris, mal vivants, qui se tiennent comme des voitures de place, à la disposition des partis, ou de certaines coteries qui se forment dans les chambres pour faire un pont entre deux opinions contraires.

MORALISATRICE, enfin. Oh ! la moralisation par la presse ! Comme on l'oublie, de nos jours ! Et pourtant, que de bien n'aurait-il pas à faire, en prêchant les bonnes mœurs au sein de ces familles que la malheureuse plaie de la volupté a déjà frappée. Nous n'ajoutons rien de plus, sur ce sujet ; l'espace nous manque. Mais nous y reviendrons.

La presse canadienne-française de la province de Québec, résume-t-elle ces trois qualités essentielles du journalisme militant ? Hélas, il faut bien le dire : sauf quelques rares exceptions, notre presse est libérale, asservie, et ce qu'il y a de plus déplorable, démoralisatrice.

Écoutons les paroles de Léon XIII adressées, il y a quelques temps, à l'un de nos illustres prélats canadiens. " Au Canada, lui dit-il, vous n'avez pas de journaux vraiment catholiques et c'est là votre mal. Car la presse est une arme puis-

Madame Pierre Lamothe, qui souffrait d'Anémie, prend les Pilules Rouges et les forces lui reviennent comme par enchantement.



renseignements et leurs nombreux conseils. Je désirerais que l'efficacité de votre tonique fût connue partout, et pour cela je vous autorise à publier ma guérison. "

" Plus que tout autre personne je crois à l'efficacité des Pilules Rouges, car si ma santé est si bonne c'est dû à ce remède. Vous n'avez pas oublié que j'étais malade depuis quatorze ans. J'étais grasse, mais je n'avais aucune force ; tous les jours j'étais obligée de me coucher à cause de la faiblesse. J'avais des douleurs dans les reins, un rien me faisait vomir, je n'avais pas de courage et je pouvais toujours dormir. J'ai pris six boîtes de Pilules Rouges, elles m'ont fait tant de bien et je me suis trouvée si heureuse que j'ai continué à en prendre encore six autres boîtes. A présent, je suis forte, je suis toujours gaie, je n'ai plus de douleur, et quoiqu'il y ait plus d'un an que je n'aie pas pris vos pilules, je ne me suis pas sentie abattue une seule journée depuis. "

Je n'ai pas besoin de vous dire, Messieurs, toute la reconnaissance que je consacre aux Pilules Rouges et aussi aux Médecins Spécialistes de la Cie Chimique Franco-Américaine pour leurs bons conseils. Je désirerais que l'efficacité de votre tonique fût connue partout, et pour cela je vous autorise à publier ma guérison. "

MADAME PIERRE LAMOTHE, St-Germain de Grantham, Que.

BELLE GUERISON.



toute joyeuse de me sentir moins abattue et un peu plus forte ; je continuai alors régulièrement l'usage de mon tonique, ne négligeant pas de m'entourer des soins qu'on m'avait suggérés dans la réponse à ma lettre, et au bout de quelques mois j'étais tout à fait bien. Ce n'est pas seulement un mieux de quelques jours que j'ai obtenu, c'est une guérison véritable, puisqu'il y a plus d'un an que je n'ai pas pris de Pilules Rouges et que je me porte encore à merveille. "

" Je suis aujourd'hui en parfaite santé et je tiens à faire connaître que ce sont les Pilules Rouges qui m'ont remis sur pied. Je suis jeune encore, mais cependant je connais et je sais tout ce qu'une maladie longue a de pénible et d'ennuyeux. J'ai souffert pendant trois ans d'une faiblesse décourageante qui, sans me tenir au lit, m'obligeait à me traîner et à mettre de côté tout ce qui aurait pu me procurer quelques plaisirs. Je prenais des toniques de toutes sortes, j'avais eu les soins de deux médecins, mais rien n'y faisait, toujours je demeurais faible et incapable du moindre travail. Je me croyais perdue et je frémisais à l'idée que bientôt la consommation couperait court à ma vie, comme elle l'avait fait déjà pour mon père, ma mère et une de mes sœurs. Le dernier hiver, des irrégularités, un rhume opiniâtre et une toux fatigante venaient encore ajouter à mes inquiétudes. Depuis longtemps je remarquais sur les journaux les témoignages de beaucoup de personnes guéries par l'emploi des Pilules Rouges, et je ne sais pourquoi j'idée de les prendre ne m'était pas venue plus tôt. Je me décidai donc, après trois années de souffrances, à faire usage de ce remède que l'on disait merveilleux ; j'écrivis aux Médecins Spécialistes de la Cie Chimique Franco-Américaine, car j'avais retenu que presque toutes les personnes guéries avaient beaucoup retiré de leurs avis. "

Après quatre ou cinq semaines de traitement, j'étais toute joyeuse de me sentir moins abattue et un peu plus forte ; je continuai alors régulièrement l'usage de mon tonique, ne négligeant pas de m'entourer des soins qu'on m'avait suggérés dans la réponse à ma lettre, et au bout de quelques mois j'étais tout à fait bien. Ce n'est pas seulement un mieux de quelques jours que j'ai obtenu, c'est une guérison véritable, puisqu'il y a plus d'un an que je n'ai pas pris de Pilules Rouges et que je me porte encore à merveille. "

J'ai déjà exprimé ma reconnaissance aux Médecins Spécialistes de la Cie Chimique Franco-Américaine, mais je ne veux pas que ce qu'ils ont fait pour moi reste inconnu. Il y a trop de jeunes filles qui souffrent et se désolent pour ne pas leur inspirer de la confiance envers le remède et les médecins qui m'ont sauvée. "

MELLE ALINE MONETTE, Winooski, Vt.

Les Pilules Rouges ne sont que pour les Femmes.

Les Pilules Rouges ne sont que pour les femmes ; étant spécialement adaptées à la constitution des personnes du sexe, elles ne manquent jamais de guérir les maux dont elles souffrent, comme le "beau mal", les symptômes du retour de l'âge, les dérangements, les irrégularités, les hémorragies, les troubles de la gestation ; elles soulagent aussi les douleurs de l'enfantement et donnent aux mères la force de bien nourrir leurs enfants. En guérissant ainsi les différentes maladies de matrice auxquelles les femmes sont exposées, elles soulagent conséquemment les maux de tête et d'estomac, les douleurs de côtés et de reins et enfin toutes les autres souffrances qui sont la séquence naturelle de ces maladies.

Les femmes qui souffrent de constipation devront prendre, en même temps que les Pilules Rouges, les Tablettes Purgatives qui sont, comme les premières, manufacturées par la Compagnie Chimique Franco-Américaine.

Les consultations données au No. 274 rue St-Denis, Montréal, par les Médecins Spécialistes de la Cie Chimique Franco-Américaine, sont absolument gratuites. Ces messieurs donnent aussi des consultations gratuites, par lettres, aux femmes malades qui, ne pouvant se rendre à leurs bureaux, veulent bien leur écrire et leur dire ce qui les inquiète.

Les Pilules Rouges ne sont jamais vendues de porte en porte, et les Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine ne donnent jamais de consultations en dehors de leurs bureaux.

Les Pilules Rouges, de plus, portent toujours le nom de la Compagnie Chimique Franco-Américaine sur l'étiquette rouge qui les entoure. Si votre marchand ne tient pas les véritables Pilules Rouges, nous vous les enverrons sur réception du prix, 50c la boîte ou six boîtes pour \$2.50. Adressez :

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, 274 St-Denis, Montréal.

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, 274 St-Denis, Montréal.



Le papier de l'enveloppe est blanc, imprimé en rouge.

...se rappeler que les maux bien peu de prise sur le système lorsque le sang pur, et que les Pilules Moro, pour les hommes qui ont souffert de Clous, d'Eruptions ou de toute autre maladie de peau indiquant un sang mauvais, sont le remède à prendre.

" Depuis huit ans je souffrais d'impureté du sang qui faisait qu'à tout moment il me sortait des clous sur le corps. Sept médecins différents que j'ai consultés, m'ont traité pendant des années, mais sans résultat. Les Pilules Moro m'ont guéri ; j'en ai pris pendant cinq mois. Je n'ai pas eu de clous pendant tout le traitement ; depuis longtemps déjà j'ai cessé de faire usage de ces pilules et je suis encore parfaitement bien. "

AMEDEE SAUPUR,

47 Wilcox St., Springfield, Mass.



" J'ai pris les Pilules Moro pendant à peu près trois mois, j'étais bien malade lorsque j'ai commencé à les employer et cependant, sous leur effet, ma santé s'est tout à fait rétablie. J'ai beaucoup souffert d'une maladie de rognons, j'avais une démangeaison, une maladie de peau, qui me torturait continuellement et me rendait très nerveux. J'ai consulté les Médecins de la Cie Médicale Moro, je me suis rendu à leur bureau et je leur ai écrit plusieurs fois. A chaque visite que je leur ai faite et dans chaque lettre que j'ai reçue j'ai trouvé beaucoup d'encouragements et une foule d'avis qui m'ont beaucoup aidé. Ces Médecins m'avaient conseillé les Pilules Moro comme remède sûr dans mon cas et c'est avec plaisir que je déclare aujourd'hui que je n'ai pas été trompé. Sous l'action de ce médicament puissant tous mes souffrances sont disparues, mes forces se sont doublées et ma guérison s'est opérée d'une manière parfaite. "

JEREMIE LUSSIER,

Chateauguay Bassin, Qué.



Les Pilules Moro ne sont que pour les Hommes.

Les Pilules Moro s'adressent à toutes les affections qui sont l'apanage de l'homme et leur triomphe est surtout dans les maladies rebelles à tout traitement. Elles sont un réparateur du sang, un restaurateur de l'estomac et de la nutrition, et leur emploi peut être indifféremment continué sans aucun danger et avec le plus grand succès, par les hommes faibles ou souffrants. Elles s'assimilent aisément, sont tolérées par les plus difficiles, et sous leur influence on voit le rapide développement des forces, la disparition des maladies et l'accroissement de la santé générale.

Les Pilules Moro guérissent à coup sûr les "efforts", le mal de rognons, les maux de tête, les affections de la vessie, la gravelle, le rhumatisme et les névralgies, les scrofules, le manque d'appétit, la mauvaise digestion, la dyspepsie, la constipation et toutes les autres maladies si fréquentes chez les hommes.

Elles sont aussi un spécifique de l'atonie et de la faiblesse des organes sexuels, les tonifient lorsqu'ils sont prématurément frappés d'impuissance et les mettent en état de remplir les fonctions si importantes de la procréation. Elles groupent sous une forme agréable et sous un petit volume tous les agents capables de restaurer les forces. Les nerfs débilisés et inactifs retrouvent en elles toute la puissance énergique de la jeunesse. Innocuité absolue, résultats curatifs, prompts et complets, que faut-il de plus pour assurer le succès durable d'une merveilleuse médication qui a guéri tant d'hommes souffrants.

Les Médecins de la Compagnie Médicale Moro donnent, à leurs bureaux, au No. 1724 rue Ste-Catherine, Montréal, des consultations gratuites sur toutes les maladies dont les hommes peuvent souffrir. Ils donnent aussi des consultations par lettres, et

Face-simile de la boîte des Pilules Moro.



Le papier de l'enveloppe est blanc, imprimé en rouge.

COMPAGNIE MEDICALE MORO 1724 rue Ste-Catherine Montréal.

sante ! Toutefois, il est bon de dire que le libéralisme qui commence à envahir notre presse, n'est pas encore radical : mais il cause déjà de grands ravages. Qu'on se rappelle les malheureuses scènes des élections de 1869..... L'excitation publique avait été soulevée par des brochures malicieuses et des organes trop peu soucieux en matière d'orthodoxie. Le procès qui se déroule actuellement à Montréal, au sujet des "Débats", nous cause de douloureuses surprises. Les journaux que l'on croit les plus catholiques sont souvent les plus à craindre. Ici, une phase ambiguë, la une tirade sur la liberté d'enseignement ou des cultes ; en deuxième page, l'on prône l'établissement d'une bibliothèque publique, et en quatrième.....

L'on démoralise le peuple— et cela, sans respect des bonnes mœurs ni de la décence publique. Réclamés, gravures, service de dépêches, rien n'est épargné pour tenir les 50 ou 70 mille lecteurs au courant d'un assassinat, où le meurtrier, la plupart du temps, est analysé, étudié en des termes les plus révoltants. Qu'on se rappelle l'affaire Beauchamp ; et tout récemment encore, le crime de St-Eustache ne vient-il pas d'être le thème d'articles où la morale et la plus élémentaire décence ont été brutalement violées ? Et nous ne parlons pas de ces récits détaillés de suicide que nos grands quotidiens enregistrent, chaque jour, avec plaisir. La police vide-t-elle un bouge que l'affaire est immédiatement sous presse. Asservie, notre presse l'est :

ROUGE ou BLEU, voilà les deux seuls partis que l'on connaisse, les deux grandes compagnies que l'on exploite. On est rouge radical, ou bleu ad mortem ; le mercantilisme américain a envahi notre presse. Le propriétaire et le rédacteur du journal entendent être récompensés de leurs services au parti : " Nous servons le parti en temps d'élection ; qu'il nous rémunère, car tout service demande un salaire. " Et c'est cette presse-là qui dirige l'opinion publique du peuple canadien. Le moment de réagir est venu ; il est temps de s'unir pour jeter les bases d'une presse catholique, nationale et moralisatrice ; d'une presse qui se tiendra sur la brèche, prête à défendre les intérêts du faible contre le fort, de l'opprimé contre l'oppressé.

Déjà, le mouvement s'accroît parmi les journaux hebdomadaires ; les débuts sont modestes, mais nous avons foi en l'avenir : " concordia res parvae crescunt. La concorde et l'union telle est notre force du moment. Catholiques, si vous voulez que le Ciel bénisse vos œuvres, aidez ceux qui luttent pour vous. JULES D'YVRV. NOUVELLE MAISON DE PENSION TENUE PAR M. ALPHONSE L'ABBE ST-URBAIN. M. L'Abbé a ouvert la semaine dernière cette nouvelle maison, située près de l'église. Le public voyageur est assuré de trouver à cette maison une excellente pension, le tout sera de première classe.

EFFICACES En tous climats et en toute saison. Les PILULES DE NOIX LONGUE de McGALE. Elles stimulent le Foie et les Reins, guérissent les Maux de tête, les dérangements d'Estomac, la Constipation chronique ; elles nettoient et purifient le sang, et rendent le peau claire et fraîche. Elles sont purement végétales. EN VENTE PARTOUT, 25c. LA BOITE, OU EXPÉDIÉS FRANCO DE PORT SUR RÉCEPTION DU PRIX. STANTON'S PAIN RELIEF, Le Roi de tous les Remèdes. Guérit Rhumatisme, Coliques, Entorses et Névralgie. En vente partout, 25c. la bouteille. Seuls propriétaires : THE WINGATE CHEMICAL CO. Limited, Montréal, Canada.

**EN ROUTE POUR LE KLONDIKE**

MM. E. D. Cauchon, L. Dorion, Ls. Dorion, Edouard Vézina, Rodolphe G. Rhéaume, tous du Château Richer, près de Québec, sont partis pour le Yukon, lundi dernier. Leur voyage, nous disent-ils, durera cinq ans. Pleins de santé et de courage ces braves gens ont l'espérance faire fortune. Puissent-ils être exaucés et revenir au pays avec de jolies fortunes.

**Pour guérir le rhume en un jour**

Prenez les tablettes laxatives de Bromo-Quinine. Tous les droguistes vous remettront votre argent si elles ne vous guérissent pas. La signature de E. W. Grove se trouve sur chaque boîte, 25 cents.

**Une grosse réclamation**

New-York, 2—Mme W. A. Campbell, de Brooklyn, a passé cinq semaines, à Québec, incognito, à visiter les archives, etc., et prétend être la propriétaire d'un demi mille carré dans la cité de Québec, comprenant les terrains sur lesquels se trouvent partie du cap, la citadelle, le Château-Frontenac, la terrasse, sans compris les Mille Îles et 120 acres en dehors de Montréal. M<sup>de</sup> Campbell base sa réclamation sur la loi Anglaise concernant les héritages par primo-géniture, se prétendant l'héritière directe de Louis-Joseph Lambert de Ste-Marie, à qui ces terrains furent donnés par Louis XIV. M<sup>de</sup> Campbell est convaincue que le titre de la propriété qui a été confisqué après la chute de Québec, en 1739, est retourné à sa famille.

Nous n'avons pas augmenté le prix de nos tabacs à fumer AMBER, LOBS, Nos tabacs à Chiquer CURRENCY et FAIR PLAY sont de même grandeur et du même prix qu'avant. Nous avons prolongé au 1er janvier 1904 le rachat de nos coupons SNOWSHOE.

**THE EMPIRE TOBACCO CO. LTD**

**Un drame de l'ivresse**

New-York, 6 avril.—Virginius B. Bidgood, boulanger de son métier et demeurant au No 2507 8e avenue, a tiré quatre coups de revolver sur sa femme qui a été dangereusement sinon mortellement blessée ainsi que l'enfant qu'elle tenait dans ses bras. Bidgood est une de ces brutes

comme on en voit malheureusement, trop souvent travaillant fort peu mais buvant sec. Hier après-midi, selon son habitude, il rentra ivre à la maison où il trouva sa femme au lit.

Trois jours auparavant elle avait accouché et la brute, malgré son état de faiblesse, voulut absolument l'obliger à se lever et comme la pauvre femme le pria de la laisser en paix. Bidgood, aveuglé par la colère, la jeta à bas du lit ainsi que le nouveau né qu'elle tenait dans ses bras et sortant un revolver de sa poche lui tira quatre balles dans la tête.

L'ivrogne aussitôt après avoir commis son crime, se précipita vers l'escalier, son revolver fumant à la main et menaçant de tuer ses voisins qui avaient été attirés par le bruit des détonations.

"Je tuerai, criait-il, la première personne qui osera s'approcher de moi pour m'arrêter", mais au moment même où il venait de prononcer ces paroles, un policeman mis au courant de ce qui se passait, arriva sur les lieux et sans hésitation se jeta sur la brute qu'il désarma et conduisit au poste de police.

Dans la pièce où s'était déroulé le drame, poussant de faibles gémissements et baignant dans une mare de sang, se trouvait la pauvre femme tenant toujours dans ses bras crispés son enfant qui ne donnait plus signe de vie.

Tous deux ont été transportés au J. Hood Wright Hospital où les médecins qui les soignent ont déclaré n'avoir qu'un faible espoir de pouvoir les sauver.

**AVIS AUX VOYAGEURS**

Nous vendons des Billets pour tout les points de la Nouvelle Angleterre par la meilleure ligne.

Venez nous voir avant d'acheter ailleurs et vous verrez que vous serez bien servis.

LAMONTAGNE & CHAMBERLAND  
349, rue St-Paul, Palais.  
Québec.

**FATALES ALLUMETTES**

Le petit Edmond, âgé de 4 ans, enfant de M. Pelletier, de Montréal, rue Notre Dame, avait trouvé des allumettes avec lesquelles il s'était mis à jouer. Le feu prit et se communiqua aux habits du garçonnet. Quand on s'aperçut de l'accident la malheureuse victime avait le ventre tout carbonisé. L'enfant tout en feu était à courir sur la galerie où Mme Tison ayant vu l'horrible spectacle courut avec un seau d'eau éteindre le feu mais c'était trop tard, le petit mourut à minuit dans d'atroces souffrances, criant toujours : "Ca fait mal."

**AVIS. Les Journaliers Desirant de l'Emploi sur les Quais**

Durant la prochaine saison, seront payés aux taux suivants par les armateurs :  
**SUR LES NAVIRES DE CARGAISON GÉNÉRALE :**  
Cargaison générale, 25c par hr jour et nuit. Grain, léger ou pesant 25c par hr. jour et nuit. Charbon, pelletiers, 27½c par hr. jour et nuit. Charbon, autres journaliers, 25c par hr. jour et nuit. Bois, 25c par heure, jour et nuit.

**CARGAISON ENTIÈRE DE CHARBON :**  
Pelleteurs, 35c. par heure, le jour, 40c par heure la nuit. Hêcheurs 35c par heure, jour et nuit. Autres journaliers, 25c par heure, jour et nuit.

**CARGAISON ENTIÈRE DE BOIS :**  
Side-Runners, 35c par heure, jour et nuit. Autres journaliers, 25c par heure, jour et nuit. Les soupeurs de minuit seront payés par le navire. Les Dimanches, double prix sera payé. Les quarts d'heures seront payés. Temps D'ATTENTE après 7 heures p.m. sera payé double-temps, et ne devra compter que de l'heure ordonnée. RIGGING et UNRIGGING et tous changements seront payés 25 cents de l'heure jour et nuit.

Sur les vaisseaux avec cargaison générale seulement, il sera payé à la fin de la saison un Bonus de (24) deux et demi cent par heure, sur toutes les heures travaillées à tous les journaliers qui commenceront à travailler sur les quais au printemps et continueront pendant toute la saison jusqu'à la clôture de la navigation. Ce bonus sera appliqué à toutes les lignes régulières, et le journalier pourra être crédité pour le temps qu'il travaillera à chaque ligne, vu qu'il pourra changer de temps en temps, comme il le désirera, afin de se procurer du travail. Afin de pouvoir garder leurs journaliers il est convenu entre les armateurs que les 25 cents resteront entre les mains des agents ou propriétaires des vaisseaux jusqu'à la fin de la saison, alors qu'elles seront payées aux hommes par les agents par l'entremise du Bureau de Travail.

G. P. BROWNE GEORGE BREW DORAN & COVELL P. W. FERNS H. E. HARDISTY  
ROBT. MCCOY K. TIERNEY PATRICK CANNON PETER FERNS & SON H. C. JACOBSON & CO.  
JOHN MCGILLVRA L. LOUIS TRUDEAU & CO. MILLS & McMASTER

**CANADIAN INDEPENDENT LABOR BUREAU,**  
S'adresser à 203 rue des Commissaires. Vis-à-vis le Nouvel Élévateur, Montréal.  
Heures de Bureau, tous les jours de 9 hrs à 5 p.m. Mercredi et Vendredi soirs, 7 hrs à 9 p.m. MARS, 1903.

**MCCALL SHEHYN & CO**

— IMPORTATEURS DE —

Marchandises :—Anglaises, Françaises, Allemandes et Américaines. EN GROS SEULEMENT

Constamment en mains un assortiment d'effets canadiens provenant des meilleures fabriques du pays, viz :

TWEEDS CANADIENS, COTONNADES DE TOUS GENRES

AUSSI :—A chaque saison, un grand choix dans les articles suivants : Chapeaux de paille et de feutre pour Messieur et pour Dames, Fleurs artificielles, Rubans, Dentelles, Parasols et Articles de Fantaisie. Leur assortiment dans ces différents genres est très varié et très complet.

52 rue St-Pierre, Québec

**J. H. BEGIN**

Manufacturier

**SI VOUS IGNOREZ**

La valeur réelle des Chaussures, et que vous désirez en acheter, mettez votre confiance dans un marchand d'une probité reconnue, et qui a à cœur de vous donner satisfaction, et de pratiques duquels on pourra dire :

Une fois Client Toujours Client

Nous désirons votre patronage, pour notre bien mutuel il faut dire que nos Chaussures sont aussi bonnes que bien faites et aussi bien faites que confortables et durables.

Quant aux prix cela ne vaut pas la peine d'en parler, ils sont très petits.

Le plus grand assortiment de la Province.

**J. H. BEGIN**

121 St-Joseph, St-Roch, Québec

**J. B. Renaud & Cie**

NEGOCIANT EN GROS

Grains et Graines de semence

GRAINS DE MIL Canadien et de l'Ouest.  
GRAINS DE TREFLE alsike, blanc, rouge, mammoth.  
BLE Manitoba rouge et blanc, blé de Russie, etc.  
AVOINE de la Province, du Manitoba, d'Ontario.  
Orge, pois, sarrasin, lentilles, Bié d'Inde à Silos, etc.  
Fâture à terre, Engrais Chimique.  
AUSSI : Farine, Moulées, Lard, Poissons, etc., etc.

126-140 Rue St-Paul  
QUEBEC.

**CHAUSSURES !**

Nous avons le plus grand stock dans Québec.

1ere QUALITE

Au plus bas PRIX

62-VENEZ NOUS VOIR QUAND VOUS VIENDREZ DANS LA VILLE.

THE CAMPBELL SHOE CO

129 ST-ANDRE

QUEBEC

**J. M. NOEL**

Ancienne maison NOEL & DAGNEAU

Importateurs de Ferronneries

EN GROS ET EN DETAIL

Fournitures de Maisons, de Voitures, Tôle, Ferblain, Clox Vitres, Peintures, Huile, Térébentine, Vernis, Bois pour Voiture, Toile à Voiture, Etc., Etc.

No 11 rue St-Pierre et 30 Sous-Le-Fort, Québec

**Whitehead & Turner**

— EPICIERS EN GROS —

Rue Dalhousie, St. Andre, St. Paul et Bells Lane

Maintenant recevant : THÉ! THÉ! THÉ!  
Le plus grand assortiment en :

JAPON, GUNPOWDER, HYSOY CONGOU.

Aussi les marques célèbres des théés en paquets 1 lb et ½ lb Stadacona, Reliab'e, Perfection.

Qualité garantie : Prix les plus bas du marché.

UNE VISITE EST RESPECTUEUSEMENT SOLICITÉE.

**H & J. YOUNG**

MARCHANDS QUINCAILLIERS EN GROS

— FOURNITURES POUR —

Contracteurs, Mécaniciens, Entrepreneurs, etc

Bureau et Magasin : 111 a 115 rue DU PONT.

Entrepot : 110 rue DU ROI.

ETABLIS EN 1876

**JOS. AMYOT**

45 rue DALHOUSIE et 20 rue UNION, Basse-Ville QUEBEC

IMPORTATEURS ET MARCHANDS EN GROS DE

Nouveautés Européennes, Américaines et Canadiennes

ASSORTIMENT COMPLET EN

Chapeaux de Paille et de Feutre pour dames et messieurs, Fleurs, Plumes, Rubans, Dentelles, etc., etc.

Articles de Fantaisie, Bimbeloterie, Papeterie, etc

LE TOUT A DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

**Adelard Tremblay**

DE CHICOUTIMI

A ÉTÉ NOMMÉ AGENT GÉNÉRAL POUR LA COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE.

**"SUN LIFE"**

POUR LES COMTES—

LAC ST-JEAN, CHICOUTIMI & CHARLEVOIX.

Toutes communications devront lui être adressées à CHICOUTIMI, RIVIÈRE DU MOULIN. Téléphone Chicoutimi, No 49. Téléphone coopératif, No 26

**W. McLimont & Son**

80 rue rue St-Pierre, Québec

MARCHANDISES SECHES

EN GROS

— \$ 000 \$ —

Comme c'est maintenant les OUVERTURES DE PRINTEMPS nous sollicitons une visite à notre magasin pour examiner les nouvelles marchandises que nous offrons en vente dans les différents départements. Tous les jours nous recevons de belles marchandises. Nous porterons une attention spéciale à toutes commandes par la malle.

"Let the GOLD DUST twins do your work."



**GOLD DUST**

will clean anything cleanable—clothes and dishes, pots and pans, floors and doors—in fact, anything from cellar to attic. GOLD DUST lightens labor, lessens care.

Made only by THE N. K. FAIRBANKS COMPANY, Chicago, New York, Boston, St. Louis, Montreal.

# LIDDELL, LESPERANCE & Cie

332 rue St-Paul, Montreal

—IMPORTATEURS DE—

Marchandises Seches,---Anglaises, --- Francaise  
Allemandes et Americaines. EN GROS SEULEMENT.

Nous avons toujours en mains un stock considerable  
d'ARTICLES DE FANTAISIE, BIMBELOTERIE, PAPETERIE  
etc, ainsi que des coupons de toutes sortes, ayant l'avantage  
d'acheter le surplus de production des meilleures manufactures  
canadiennes.

# Club Shoe Store

A. Wilfrid Bedard, Proprietaire

No. 197, rue St-Joseph, Quebec

EN FACE DU COUVENT ST-ROCH.

Un stock de \$10.000

Est maintenant en vente sans reserve au PRIX COUTANT  
pour faire place aux Marchandises du printemps.  
Venez sans retard profiter de cette occasion.  
M. Bedard offre aussi en vente un CASH REGISTER valant  
175 pour \$90

# Charles S. Riverin

EPICIER ET MARCHAND DE :  
VINS ET LIQUEURS

EN GROS ET EN DETAIL  
Rue de la Couronne, Quebec.

PECIALITE : Vin St-Michel—Le Roi des Vins Hygienique

# ALFRED COTE

MARCHAND LICENCIE

Vins, Liqueurs et Biere, 1re qualite

(EN FACE DE L'OFFICE DU TELEGRAPHE)

M. COTE se propose d'ajouter a son nouveau commerce, un  
assortiment varie de Cigares, Cigarettes, Tabacs, Bombons et  
confiseries de toutes sortes.

# BRASSERIE DE Beauport

LAGER ALE, PORTER ET  
EXTRAIT DE MALT  
"MALT HOP".

Tous produits de premiere  
qualite garantis absolument  
purs.

Ont merite la medaille d'or a  
l'exposition provinciale de 1899.  
Demandez les bieres, Lager  
Porter et extrait de Malt de  
Beauport.

En vente chez  
**ALFRED COTE.**

MARCHAND,  
BAIE ST-PAUL.

Agents demandes, ecrire a la Cie  
Brasserie de Beauport  
277 RUE ST-PAUL,  
Quebec.

# ELIE TURGEON

TANNEUR

Marchand de Peaux, Cuir, Laine.  
Fourniture de Cordonnerie.

— 1000 —

No 423 et 425

RUE ST-VALIER, SAINT-ROCH  
QUEBEC

# Le THE CHAMPION

"SPECIAL BLEND"

—DE—

W. D. STROUD & Sons

"LABEL" ROUGE  
do BLEU  
do VERT  
do BRUN

AUSSI PAQUETE EN

Boites de metal de 20 livre  
" " " 60 "  
" " " 100 "

Est le meilleur THE sur le  
marche. Essayez-le. Vendu  
par tous les epiciers.

Dr Alf. Simard, sr

MEDICIN CHIRURGIEN,  
Village Baie St-Pau

TELEPHONE 2421.

# E. M. TALBOT

ARCHITECTE

14, Rue St-Joseph, Quebec



**Le Gin est bon  
pour les Femmes.**  
Si, il est pur et bien vieux, le Gin  
est un excellent tonique possédant  
des propriétés éminemment  
efficaces à la constitution de la  
femme. Il stimule le système  
nerveux, facilite et régularise le  
travail de la nature.

**Le Gin Canadien  
MELCHERS**

**CROIX ROUGE**

Est le seul Gin recommandé par les médecins  
comme étant une boisson médicinale, parceque  
c'est le seul Gin qui soit d'une pureté absolue  
et qui avant d'être vendu a vieilli pendant des  
années dans des entrepôts contrôlés par  
le Gouvernement. Le Gin Canadien Croix  
Rouge, ne brûle pas l'estomac et n'a pas  
cet après goût désagréable des Gins im-  
portés, au contraire il est doux à  
boire et agréable au goût. L'âge,  
la pureté et la qualité sont  
garantis sur chaque flacon.

**BOIVIN, WILSON & CIE**  
Soleils Concessionnaires,  
MONTREAL, CAN.

# LE CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Un voyage  
Parfait

SIGNIFIE

Un bon chemin  
De bons équipements  
Et de vues magnifiques.

Vous avez dans votre localite ce qu'il  
y a de mieux. C'est

# L'INTERCOLONIAL RAILWAY

## l'Express Maritime

Laisse Quebec a 17.35 heures tous les jours,  
excepte le Samedi

Pour St-Jean, Halifax et Sydney

JNO. M. LYONS,

G. P. et T. A. MONCTON.

# ROY & DARVEAU

Agents de Manufactures

—ET—

Marchands de Chaussures en gros  
58 rue Sous-le-Fort, Quebec.

—AGENTS DE—

The Boston rubber Co of Montreal Ltd, Montreal  
The Hudson Bay Knitting Coy., Montreal.

Les marchands faisant le détail et le demi-Gros sont priés  
de venir voir nos échantillons et nos prix.



Demandez  
**Labatt**  
(LONDON)  
INDIA PALE ALE

Vendue partout au Canada dans les Epicerie,  
les Clubs et les Hôtels. Ceux qui sont habitués à  
prendre des bières anglaises importées, trouveront  
que c'est la meilleure qu'on puisse se procurer.

POUR AGENCE S'ADRESSER A

P. J. MONTREUIL, Gerant.

BUREAU ET VOUTES, 3 rue ST-PIERRE, QUEBEC.

TELEPHONE No. 880.

# G. Elie Amyot

IMPORTATEUR

EN GROS SEULEMENT

Articles de Modes et Hautes  
fantaisies, EUROPEENNES  
et AMERICAINES

— 1000 —

59, Rue Dalhousie, B.-V.  
QUEBEC

# F. Patry

No 26 rue HENDERSON,

PALAIS, QUEBEC.

AGENTS DE BILLETS

Pour les chemins de Fer, Qué-  
bec Central, Boston Maine et  
Québec Lac St-Jean.

Une visite est sollicitée

N'OUBLIEZ PAS L'ADRESSE

# Caverhill et Kissock

IMPORTATEURS DE NOUVEAUTÉS

91, St-Pierre, Montreal,  
72, St-Joseph, Quebec

LA PLUS IMPORTANTE MAISON DE NOUVEAUTÉS DE LA PUISSANCE

Toutes commandes qui nous seront confiées recevront  
notre meilleur attention.

# Librairie Granger

MONTREAL

Ma son de Gros

Representation des Principaux Editeurs,  
Europeens et Americains

Ouvrages Littéraires et classiques, Librairie, Papeterie  
Articles de bureaux, Religieux et de fantaisie, aussi un grand  
choix d'articles populaires pour les marchands.

SPÉCIALITÉS : TAPISSERIE, RIDEAUX DE TOUTES  
GRANDEURS FAITS SUR ORDRE.

Succursale de Quebec :

# Victor Dostie,

GERANT,

Bloc Parent

Telephone 2212.

QUEBEC.

# EUGENE PICHER & CIE

MARCHANDS POUR LES MATÉRIAUX DE

Beurreries et Fromageries

SPECIALITES : ---Huiles de toutes sortes, Cour-  
roies, Poulies, Engins, Bouilloires et Machi-  
neries pour le bois.

Demandez nos prix avant de placer votre commande ailleurs

92, RUE DALHOUSIE  
QUEBEC.


# J. Bourdeau & Fils

EXPORTATEURS DE—

Chapeaux et Fourrures

501 Rue ST-PAUL, Montreal.

Seuls Agents des Célèbres Chapeaux de MARSLAND & Cie



**LA RÉGION  
DU  
LAC ST JEAN  
CANADA**

20,000,000  
acres d'excellentes terres à blé à 20° L'ACRE  
UN PAYS ABONDANT EN EXCELLENTE EAU  
EN BON BOIS A 190 MILES  
Seulement d'un des plus beaux ports de mer de l'Amérique  
UN PAYS POUR LES INDUSTRIES DE TOUTES SORTES  
REPLI DE POUVOIRS D'EAU  
BEAU CLIMAT ET COMMUNICATIONS FACILES

POUR RENSEIGNEMENTS S'ADRESSER  
à [le guide de color du lac St-Jean]

RENÉ DUPONT,  
AGENT DE COLONISATION  
CHEMIN DE FER DE QUÉBEC ET DU LAC ST-JEAN,  
RUE ST-ANDRÉ, QUÉBEC, CANADA.

Magasin

A

Departements

Z. PAQUET

\*\*\* \*\* \*\* \*\* \*\*

EXAMINEZ

Seigneusement les nouveaux patrons Butterick. Ils vous mettront au courant des dernières nouveautés en Jupons, Man-teaux, etc. Un patron Un patron Butterick vous met en état de confec-tionner vos propres ha-billements.

Nous en sommes les seuls agents à Québec.

Marchandises Nouvelles!

NOUVEAUX PRIX!!

BARGAINS

Magnifique étoffe cordée, fle-chée de Blanc, dans les couleurs les plus nouvelles, 40 pouces de large, pour costumes de dames.

29 cts. la verge

Un élégant COVER-CLOTH, couleurs diverses, large de 40 pour quelques jours seulement.

34 cts. la verge

TAPIS

Nous avons les dernières nouveautés en tapis "Empire", "Axminster", "Axminster" et "Wilton".

Papier-peint, TAPISSERIE

Nous avons le plus bel assortiment de papier-peint que l'on puisse trouver à Québec. Nous en avons dans tous les prix, et les dessins sont nouveaux et très élégants.

ETC. ETC. ETC

Z. Paquet

161 a 171

RUE ST-JOSEPH

Téléphone 2171,

9 avril 1902.

Les maladies de printemps

La fatigue, la lassitude, et un désir d'éviter le surmenage.

Il y a bien peu de gens qui n'ont pas éprouvé ce qui a été justement appelé les malaises de printemps. La langueur et la fatigue, le manque d'appétit, la mauvaise digestion, les boutons et l'irritation de la peau. Tous ces maux sont chassés par les Pilules Roses du Dr Williams. Elles enrichissent le sang, tonifient les nerfs et font disparaître toutes les fatigues de printemps. Les Pilules Roses du Dr Williams sont le meilleur remède tonique du monde. Elles font un sang nouveau, riche et rouge; elles renforcent les hommes et les femmes et mettent les couleurs roses de la santé sur les joues pâlies. Voici la preuve: Melle Catherine Johnston, Gardner Mines, N.-B., dit: J'étais si épuisée et si faible que j'étais fréquemment obligée de m'aliter. Mon appétit était nul et les aliments me déplaçaient. Je souffrais souvent de maux-de-tête et le moindre surmenage me rendait tout-à-fait incapable de faire quoi que ce soit. Je pris quelques boîtes des Pilules Roses du Dr Williams et depuis je me suis sentie comme une nouvelle personne. Je ne connais pas de remède qui égale ces pilules.

En ce climat, un tonique est d'absolue nécessité au printemps, et on acquerra de la santé, et on épargnera de l'argent, en employant que les Pilules Roses du Dr Williams. Ne prenez pas de substitution ou quelque chose qu'on dit être "tout aussi bon." Si vous avez des doutes adressez-vous à la Dr Williams' Medicine Co., Brockville, Ont., et les pilules vous seront expédiées par la poste franco, à 50 cents la boîte ou six boîtes pour \$2.50.

Une lettre ouverte aux meres

On nous a permis de publier la lettre suivante, qui vous donnera une idée des centaines d'autres lettres qui nous sont écrites par les meres demeurant dans toutes les parties du Canada, louangeant les Tablettes Baby's Own:

Dunbar, Ont., 18 mars, 1903.

Il y a plusieurs semaines, mon bébé était de très mauvaise humeur et atteint de maladies communes aux enfants, à l'époque de la dentition. Une femme qui m'écrivait souvent me recommanda fortement les Tablettes Baby's Own, disant qu'elle ne donnait jamais d'autres remèdes à son bébé. J'en envoyai chercher une boîte, je les employai suivant les directions, et je dois vous dire que c'est le meilleur remède, pour la dentition des enfants, que j'aie essayé. Une tablette tous les deux jours maintient mon bébé en bonne santé et il ne m'empêche jamais de dormir durant la nuit. Je me joins à mon amie pour vous dire qu'elles sont excellentes.

Mme Charles Willard.

Les Tablettes Baby's Own guérissent toutes les maladies des enfants, et on peut les faire prendre sans danger, même à un nouveau-né. Ces Tablettes sont le seul remède pour les enfants, vendu avec la garantie qu'il ne contient ni opiat, ni drogue préjudiciable à la santé. En vente chez les pharmaciens ou envoyées franco par la poste, à 25 cents la boîte, en écrivant directement à la Dr Williams' Medicine Co., Brockville, Ont.

A VENDRE

M. Philippe Gagnon, plombier ferblantier du village de la Baie St-Paul, a en mains un lot de canistres pour le lait qu'il vendra aux prix suivants: celles de 15 gallons \$3.75, 20 gallons \$4.00, 25 gallons \$5.00. Ces canistres sont en vente chez M. Gagnon et chez M. Wilfrid Simard, marchand.

Chronique parlementaire

Galerie de la presse, Parlement provincial.

Le comité général a été pour ainsi dire la seule manière dont la chambre a siégé depuis la semaine dernière. Après les tempêtes des premiers jours, tout s'est passé le plus tranquillement possible dans le meilleur des mondes. Aussi, le carême file son petit bonhomme de train, et la session commencée avec lui menace de vivre plus longtemps. Aussi, il est définitivement décidé qu'il y aura ajournement aujourd'hui mercredi-saint et que la députation reprendra ses travaux sessionnel le mardi de Pâques pour de là se continuer "ad libitum".

Comme on voit, nos législateurs la prennent pas longue leur vacance. Oui! c'est vrai! mais en retour ils recevront une grasse rémunération de \$800! Quoiqu'il en soit, ils ont bien travaillé ces jours-ci et ont expédié beaucoup de besogne. Une journée de bills privés ont reçu leur sanction et sont "ipse facto" devenus lois.

En voici quelques-uns glanés au hasard dans les procès-verbaux de la chambre:

Loi détachant du comté de Sagenay, le canton Dumas et l'annexant au comté de Chicoutimi; pour toutes fins. — M. Petit.

Lois constituant en corporation l'Association d'Assurance mutuelle des évêchés et des maisons d'éducation et de charité dans la province de Québec. — M. Delage.

Loi concernant les médecins et chirurgiens. — M. Hutchison.

Loi constituant en corporation la ville d'Arthabaska. — M. Tourigny.

Loi amendant la charte de la ville de Saint-Louis. — M. Décaré.

Mais c'est surtout au code municipal à qui l'on semble en vouloir. Il a été l'objet toute la semaine des assauts réitérés de M. M. les députés. L'un veut amender tel article, l'autre abroge tel autre.

Il peut y avoir une certaine raison d'amender ou même d'abroger certains articles, mais dans mon opinion mutiler ainsi notre loi municipale sans plus de cérémonie, je trouve cela un peu fort. Il y a des gens — heureusement qu'ils ne sont pas nombreux — qui voudraient tout réformer; ils sont ainsi faits, ils voient de la défection partout.

En attendant que ces Pothier moderne aient réformé tout ce qu'il y a de défectueux dans nos lois, j'aurai encore le temps de vous adresser bien d'autres chroniques, M. le rédacteur!

QUIDAM

FRAPPE DE PARALISIE

Pouvait à peine marcher, et était abandonné par les médecins. Un cas extraordinaire. Croit que sa vie a été sauvée par le Dr Chase's Nerve Food.

M. James A. Vial, respectable résident de Bridgewater, N. L., dit: Il y a un an je fus attaqué de paralysie qui me laissa dans un mauvais état de santé. Pour agrandir mon trouble l'hiver dernier j'eus la grippe qui épuisa complètement mon système nerveux. Je pouvais à peine marcher et parler, mes bras et jambes partiellement paralysés, le sang décolorait mal, et ne pouvais faire aucun travail. En effet, j'étais si malade, que les médecins m'abandonnerent pensant que je ne pouvais passer l'hiver.

Je commençai à faire usage du Dr Chase's Nerve Food, et continuai le traitement jusqu'à ce jour où j'ai repris l'ouvrage. Le changement dans ma santé a été des plus étranges. C'est une surprise pour mes amis de voir que je puis encore marcher ce traitement mon système nerveux a été renforcé. Je dors bien, la circulation du sang est normale et ma auto est revenue. J'ai un appétit de première classe et j'ai engraisé beaucoup.

Les effets que j'ai obtenu du Dr Chase's Nerve Food ont été pour moi merveilleux et je n'hésite pas à dire que je dois la vie à ce remède. Je désire que vous publiez cette lettre, espérant qu'elle aidera à d'autres malades à recouvrir la santé.

Dr Chase's Nerve Food, 50 cts la boîte, 6 boîtes \$2.50 chez tous les détaillants ou Edman-son, Bates & Co. Toronto.

Deux serpents dans l'estomac

Des Moines, Iowa, 3.—M. J. C. Bucklin, fermier des environs de Waterloo, était depuis un certain temps atteint d'un mal étrange. Depuis 15 ans, il avait consulté tous les meilleurs médecins d'Iowa, pris des centaines de remèdes et malgré cela n'avait jamais obtenu le moindre soulagement.

Il y a de cela quelques jours, M. Bucklin ressentit de nouveau des douleurs intolérables dans l'estomac. Il résolut alors de prendre un émétique des plus énergiques et après l'avoir absorbé et pendant plusieurs heures souffrit horriblement. M. Bucklin rendit par les voies naturelles deux serpents dont l'un atteignait une longueur de 3 pieds 3 pouces.

Les médecins qui soignaient le fermier, quelques heures plus tard, ont reçu la visite de leur client qui leur a déclaré qu'il s'était guéri lui-même. Tout d'abord, ils crurent que M. Bucklin était devenu fou, et ce n'est qu'après leur avoir montré un bocal contenant les serpents que les médecins furent convaincus de ce qu'il disait.

Les souffrances de Job

Si les agonies de Job étaient un peu pires que les tortures des hémorrhoides cuisantes dont souffrent tant de personnes, il avait terriblement à souffrir. La différence c'est qu'il n'y a pas de raison pour personne d'endurer seulement un jour les misères des hémorrhoides. Dr Chase's Ointment a guéri des milliers de cas et il est absolument garanti le guérisseur de tous cas d'hémorrhoides, 60 cts chez tous les marchands ou par la maille chez Edmonson, Bates & Cie Toronto.

NOUVELLES DES EBOULEMENTS

M. Thomas Tremblay, inspecteur d'écoles était de passage ici la semaine dernière en tourné officielle.

—MM. les Capt. Maurice Degagné, Ben. Bergeron et Alban Tremblay, sont de retour de Québec avec leurs goélettes pour leur premier voyage.

—Les soumissions pour réparations à la salle publique seront ouvertes Dimanche prochain le 12 courant.

—Le fromage nouveau est coté de 13cts à 13½ cts à Montréal, la prochaine saison promet être très payante en industrie laitière, cela devrait encourager nos cultivateurs à bien préparer leurs troupeaux de vaches pour cette fin.

—MM. Arthur Gauthier et Thomas Tremblay ont obtenu le contrat pour la construction d'un joli cottage sur la propriété de M. Chs. Tremblay (Masse) pour le compte de Mlle M. V. Crawford de Philadelphie, E. U.

—On parle de plusieurs mariages pour après la Quasimodo — Depuis une quinzaine de jours au-delà de 100 jeunes gens voyageurs ont pris le sentier des Etats-Unis. A quand aurons-nous assez d'industrie dans notre province pour garder parmi nous tous ces braves et jeunes concitoyens qui s'en vont là-bas faire la fortune des Américains?

P. S.—Une erreur typographique dans le compte rendu de notre fête de sucre la semaine dernière nous a fait dire M. et Mme Jos. Martel, au lieu de M. Major Martel.

Choses et autres

On ne s'arrêtera plus dans la voie des inventions, M. Uillard, un Français, qui a élu domicile à Bruxelles, Belgique, vient d'imaginer la bicyclette aérienne. La machine, sauf la nacelle, ressemble à un bicycle ordinaire renversé, dont les deux roues sont horizontales et mues par une force motrice à raison de 10 à 15 révolutions par seconde. Ce genre de locomotion doit être très rafraichissant dans les chaleurs tropicales.

CELA DEPEND DE VOUS

Voulez-vous guérir votre rhume? Prenez du Baume Rhumal, le célèbre spécifique français, le guérisseur par excellence des maladies de poitrine.

Un officier français vient d'inventer un appareil qui, appliqué au canon en supprime complètement le bruit de la détonation et la fumée. Avec l'appareil pour annihiler entièrement le recul dont l'artillerie française est déjà pourvue cela donnera à la France les meilleurs canons du monde.

Maintenant, quelqu'un devrait bien inventer le moyen de supprimer aussi les boulets, c'est ça qui est le plus dangereux en temps de guerre.

Il manquait aux Anglais une dernière forme de l'assurance. Ils l'ont depuis quelques jours.

Une compagnie assure désormais les époux contre les frais résultant d'une instance en divorce. En d'autres termes, si les assurés veulent sortir du mariage, ils n'ont, s'ils ont pris la précaution de s'assurer, aucun argent à déboursier.

Et c'est pourquoi les couples qui ne veulent rien laisser à l'imprévu iront désormais chez l'assureur dès après la cérémonie nuptiale.

On ne sait pas ce qu'il peut arriver.

LE BAUME RHUMAL

Que de souffrances, que d'ennuis on s'éviterait en prenant quelque dose de Baume Rhumal au premier symptôme de grippe. Remède actif, et sans rival.

A Mexico, les journaux publient la terrible nouvelle suivante.

Dans la ville de Lagos, état de Jolisco, un pèlerinage venant de Leon Junnagati, allait entrer dans une église, lorsqu'une femme ivre et titubante, monta sur le palier au milieu des pèlerins et se mit à injurier Dieu et la relique qu'allait visiter les pèlerins. Soudain ceux-ci virent une lumière traverser l'espace et venir frapper la malheureuse. La foule frappée de terreur se jeta à genoux mais après quelques minutes se releva et trouva la pécheresse ayant encore la face tournée vers le ciel dans son attitude menaçante, mais elle n'était plus de chair et d'os, mais en pierre solide, cette statue a été transportée dans une salle du presbytère et exposée aux regards des pèlerins moyennant finances.

Une médecine merveilleuse

Ayant une action directe et combinée sur le foie et les rognons, Dr Chase's Liver Pills guérissent nombre de maladies compliquées qu'aucun autre remède ne peut atteindre et de leur succès extraordinaire et populaire. La bile, mal du foie, maladie de Bright, dérangement des rognons et troubles de l'estomac sont promptement et sûrement guéris par cette grande médecine des familles. Une pilule à la dose, 25 cts la boîte.

SIBIP D'ANIS GAUVIN — Guérit les bébés de Colique, dysenterie, dentition douloureuse, etc. — Procure le sommeil. En vente partout 25c. la boîte.

Les instruments de la Passion

Il nous paraît intéressant de faire connaître les sanctuaires qui possèdent les souvenirs du crucifiement et les instruments de la Passion.

La Couronne d'épines est à Notre-Dame de Paris, mais elle est dépourvue des épines, qui ont été concédées à un grand nombre d'églises.

La Tunique du Sauveur fut donnée par Charlemagne au Monastère d'Argenteuil.

La Robe sans couture fut donnée par sainte Hélène à l'église de Trèves.

Les Clous: le premier fut jeté par sainte Hélène dans la mer Adriatique, afin de calmer une tempête; le deuxième se trouve dans la couronne de fer des rois lombards; le troisième se trouve à Notre-Dame de Paris.

L'Eponge est à Rome, dans la basilique de St-Jean de Latran.

La Lance est divisée en deux parties: le manche est à Rome et la pointe est à Paris.

Le Bois de la Croix, divisé, se trouve dans la basilique Ste-Croix de Jérusalem, à Rome et dans la métropole de Paris.

GRAND SUCJES

Dans le traitement de la coqueluche, les meres de famille emploieront avec succès le Baume Rhumal, recommandé par tous les médecins. Seulement 25 cts.

Notes locales

L'émigration de nos jeunes gens vers les Etats-Unis prend des proportions vraiment alarmantes. Tous les jours, nous voyons passer par cinquante ces jeunes émigrants qui vont chercher chez nos voisins les Américains, leur pain quotidien. Cependant l'ouvrage abonde chez nous, et les belles terres de la vallée du Lac St-Jean, ne demandent qu'un peu d'efforts pour rendre riches et heureux, ceux qui voudront bien ensemen- ser et défricher le sol si fertile de cette belle et riche vallée.

—Jeudi à onze heures du soir, aura lieu dans la chapelle Franciscaine de l'Hospice Ste-Anne, l'heure dite, "Heure Sainte". Le public est admis grâce à la bienveillante bonté des bonnes sœurs, à assister à ce pieux et touchant exercice.

—M. Arthur Déry de I. P. Déry & Fils, Libraires à Québec, et M. Elz. Déry, voyageur de la maison, sont actuellement à New-York, pour y faire des achats.

—Nous jouissons de la plus détestable température qu'il est possible d'avoir. Tantôt de la neige, tantôt de la pluie froide et glaciale, accompagné d'un vent violent, avec cela un ciel gris et morose. Ne soyons pas surpris si le spleen règne en maître chez nos amis, qui espéraient avec raison, renaitre aux gaies rayons d'Avril. Et pour comble, les "anciens" nous disent que nous jouirons de cette aimable température pendant quarante jours. Pas encourageant nos bons vieux.

—Nos jeunes gens ont organisé la semaine dernière, une charmante excursion à la traditionnelle "cabane à sucre". La plus franche gaité a présidé à cette jolie excursion, et tous sont revenus enchantés, et bien disposés à négliger toute occasion de se réunir de nouveau, pour déguster à l'envi, ce délicieux produit de nos belles étables canadiennes.

—Nous sommes heureux d'apprendre que notre " Succursale de la Banque Nationale " commence à être appréciée à sa valeur, et que les affaires deviennent de plus en plus florissantes. C'est un immense avantage pour notre paroisse de posséder une institution de ce genre, et nous devrions rien négliger pour la faire prospérer de plus en plus.

To Cure a Cold in One Day Cures Grip in Two Days. Take Laxative Bromo Quinine Tablets. on every box, 25c. This signature, E. W. Groves

(Suite de la 1ère page)

D'abord, ce trouble et cette émotion qu'elle ne pouvait surmonter, elle les avait mis sur le compte de la reconnaissance qu'elle éprouvait pour son hôtel pour l'homme qui non seulement lui avait aidé à reconquérir sa liberté mais qui l'avait entourée de tant d'attentions et de tant de bravenances.....

Mais elle n'avait pu longtemps se mentir à elle-même; mais il lui avait été impossible de ne pas s'avouer bientôt toute la vérité.

Oh! ce n'était pas sans révolte qu'elle s'était fait cet aveu-là.....

Aussi, son premier cri avait-il été :

Quelle folie !..... Puis-je aimer encore !

Et elle avait haussé les épaules; et elle s'était moquée d'elle-même.....

Aimer !

Quelle étrange idée elle venait d'avoir !

Est-ce qu'elle le pouvait encore, quand elle était sortie toute blessée et toute meurtrie de l'amour qu'elle avait eu pour le misérable de Guérande !

Est-ce qu'elle pouvait aimer quand son cœur était mort.....

Non, elle se trompait..... elle était folle de le croire !

Car si elle ne l'aimait pas, pourquoi donc trouvait-elle si monotones, les heures qu'elle passait sans le voir ?

Car si elle ne l'aimait pas, pourquoi donc parlait-elle toujours de lui ?

Car si elle ne l'aimait pas, pourquoi donc se surprenait-elle parfois à le guetter et à l'attendre ?

Car si elle ne l'aimait pas, pourquoi donc tressait-elle rien qu'au bruit de ses pas ?

Car si elle ne l'aimait pas, pourquoi donc était-elle si heureuse des longues promenades qu'ils faisaient ensemble sous les frais ombrages des allées solitaires ?

Et pourquoi, lorsqu'elle l'avait quitté, restait-elle de si longs moments toute songeuse et toute pensive ?

Pourquoi donc n'écoulaient-elle plus que d'une oreille distraite le doux papillage de la petite Suzanne ?

Pourquoi donc, enfin, n'avait-elle plus un rêve qui ne lui parlât de lui..... plus un songe où elle ne revit encore son image ?

Et Yvonne avait dû enfin se rendre..... se déclarer enfin vaincue.....

Et brusquement, elle avait eu l'effroi de l'avenir.....

A suivre.

## NOUVEL HOTEL

OUVERT PAR

M. ALFRED OTIS

ST-URBAIN

M. Otis invite le public voyageur à venir à son nouvel Hôtel, situé près de l'église.

Ils y trouveront une excellente pension, qui ne le cédera en rien aux Hôtels de 1ère classe.

Une seule bouteille produit des effets extraordinaires

Hôtel-Dieu du Précieux Sang, Québec, 25 septembre 1900

Messieurs, -- Quelques-unes de nos jeunes sœurs souffrant d'anémie, d'autres de dyspepsie, et d'autres de débilité générale ont fait usage de votre Vin des Carmines, et je suis heureuse de pouvoir vous dire que chacune d'elles, après en avoir pris une seule bouteille, éprouve déjà une amélioration extraordinaire dans son état.

Avec une profonde et religieuse estime j'ai l'honneur d'être,

Votre très humble servante,  
Sr Ste-BARBE, Sup.

## Le Vin St-Michel

guérit le rhumatisme.



MR. PAUL H. CYR,  
Old Town, Me.

L'hiver dernier je souffrais beaucoup de rhumatisme, lorsqu'un de mes amis me conseilla de prendre du Vin St-Michel. J'en fis l'essai et je puis dire qu'une bouteille a suffi pour me convaincre de la valeur de ce grand remède. J'ai continué à en prendre pendant quelques temps et fus complètement guéri. Le Vin St-Michel est un tonique extraordinaire pour purifier et tonifier le sang. Je ne connais rien d'aussi bon.

Votre dévoué,

PAUL H. CYR.

GRATIS—Sur demande nous vous enverrons l'Album du Vin St-Michel, contenant cent illustrations et des renseignements utiles à tous. Adressez :

BOIVIN, WILSON & CIE  
520 RUE ST-PAUL - MONTREAL CAN.  
Soleils Agents pour l'Amérique.

QUIRIN & DUHAIME, 180, rue Friend, Boston, Mass.  
Agents pour les Etats-Unis.

EN VENTE CHEZ

## FRS. BOIVIN

Village Baie Saint-Paul.

Arrêtez la toux et chassez le rhume

Les tablettes laxatives de Bromo Quinine guérissent un rhume en un jour. Pas de guérison pas d'argent. Prix 25 cents

## Le Passe-Temps

Est une superbe revue musicale, littéraire et sociale avec texte et musique qui paraît tout les quinze jours. Intéressante et utile pour professeurs et élèves. 8 pages de texte et 16 pages de musique choisie; musique de piano d'orgue, de violon, de mandoline, duos, etc. une magnifique prime est donnée aux abonnés d'un an. Abonnement, \$1.50 par année. S'adresser au bureau de "L'Echo de Charlevoix" Baie St-Paul ou à J. F. Bélair, éditeur, 58 St-Gabriel, Montréal.

## L'ALBUM UNIVERSELLE

Publié par la Compagnie d'Imprimerie LE MONDE ILLUSTRE  
42 Place Jacques-Cartier  
Montréal.

ABONNEMENTS :

Un an. \$3.00..... 6 Mois \$1.50

Mois \$1.00... Payable d'avance

ÉTABLIE EN 1855

## C. A. ANGERS, M. P.

AVOCAT

Village Malbaie, Co. Charlevoix

## Emile Gagnon

B. A. L. L. L.

AVOCAT

BAIE ST-PAUL, Co. CHARLEVOIX

BUREAU: Ancienne résidence de M. P. d'Auteuil, avocat

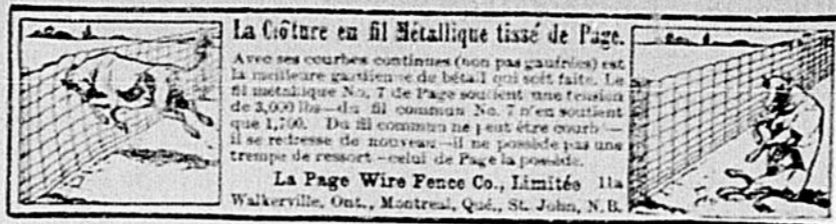
## Alf. P. Dufour

B. A. L. L. L.

NOTAIRE

Baie St-Paul, Co. Charlevoix

Bureau: En face du bureau Poste.



La Clôture en fil Métallique tissé de Page.

Avec ses courbes continues (non pas quadrées) est la meilleure gardienne de bétail qui soit faite. Le fil métallique No. 7 de Page soutient une tension de 3,000 lbs.—il est communément connu sous le nom de No. 7. De plus, il est communément connu sous le nom de No. 7. De plus, il est communément connu sous le nom de No. 7. De plus, il est communément connu sous le nom de No. 7.

La Page Wire Fence Co., Limitée  
Walkerville, Ont., Montreal, Qué., St. John, N. B.

# La Banque Nationale

BUREAU CHEF : QUEBEC.

CAPITAL AUTORISÉ..... \$2,000,000.00  
CAPITAL SOUSCRIT..... 1,500,000.00  
CAPITAL PAYÉ..... 1,530,550.00  
FONDS DE RÉSERVE..... 350,000.00

DIRECTEURS :

R. AUDETTE, Ecr., Président.  
A. B. DUPUIS, Ecr., Vice-Président.

L'HON JUGE CHAUVEAU | V. CHATEAUVERT, Ecr.  
N. RIOUX, Ecr. | NAZ. FORTIER, Ecr.

J. B. LALIBERTÉ, Ecr.

P. LAFRANCE, Gérant.

N. LAVOIE, Inspecteur.

SUCCURSALES

Québec : faubourg St-Jean.  
Québec : St-Roch.  
Montréal.  
Sherbrooke.  
St-Hyacinthe.  
Joliette.  
Rimouski, Qué.  
Murray Bay, Qué.  
Nicolet, Qué.  
Coaticook, Qué.  
St-François Nord-Est, Beauce.  
Ste-Marie, Beauce.  
Chicoutimi.  
Roberval.  
Ottawa, Ont.  
St-Jean, P. Q.  
Montmagny, Qué.  
Fraserville.  
Saint-Casimir, Qué.  
Baie St-Paul, Qué.  
Plessisville, Qué.  
Lévis, Qué.

AGENTS.

Angleterre : The National Bk of Scotland, Londres  
France : Crédit Lyonnais et Succursale, Paris  
Etats-Unis : First National Bank, New-York.  
Boston, Mass : National Bank of Redemption  
La Banque Nationale Baie St-Paul, recevra des Dépôts portant intérêt et des Dépôts ne portant pas intérêt; escomptera et collectera des billets et fera toutes les affaires de banque en général.  
Nous ferons tout en notre possible pour promouvoir les intérêts du commerce et de l'agriculture de notre district.

Bien à vous,

E. F. BOISSEAU, Gérant.

## PARISIAN CORSET MFG Co



La supériorité reconnue des

CORSET P. C.

les placent aujourd'hui au premier rang. La coupe est des plus moderne, et le matériel de qualité supérieure.

Les dames qui les essaient une fois ne manquent pas de les apprécier et de les adopter.

Les "P. C." éclipsent tous les autres.

Demandez les "P. C.", ils sont en vente partout.

PARISIAN CORSET Mfg. Co.  
Coin des rues Caron et Prince-Edouard, Quebec

## Nouvel Hotel

TENU PAR

M. CHS. GUILLEMETTE

BAIE ST-PAUL.

M. Guillemette invite le public voyageur à venir à son nouvel hôtel.

Ils y trouveront une excellente pension qui ne le cédera en rien à celles des hôtels qui chargent \$2.00 à \$3.00 par jour.

Bonne table, bonne chambre et bon lit, voilà ce qu'un voyageur désire lorsqu'il arrive. Pour se procurer tout cela à la fois, allez chez

Chs. Guillemette

Ancien poste de

L'HOTEL O. DECHESNE

## GRAINS et GRAINES

— DE —

SEMENCE

AUSSI: Farine,

Lard, Poisson,

Huile, etc

## GEO. TANGUAY

Bureau : 48 RUE ST-PAUL

MAGASINS : 33, 34, 35 et 36

Rue Dalhousie.

## Eug. Guillemette

MÉDECIN-CHIRURGIEN.

Résidence : En face de l'Eglise.

VILLAGE BAIE ST-PAUL.

# H. Simard et Frères

PROPRIETAIRES DE LA

MANUFACTURE DE LAINE

DE LA BAIE ST-PAUL

Donnent avis au public qu'ils peuvent mettre maintenant sur le marché les marchandises suivantes, savoir :

Drap d'hiver,

Etoffe à pardessus depuis 55 cts à 75 cts la verge

Tweeds,

Teinture garantie depuis 50 cts à 60 cts la verge.  
Qualité extra, 80 cts la verge.

Flannelles,

De différentes couleurs depuis 30 cts à 45 cts la verge

Drap pour costume,

Depuis 35 cts à 45 cts la verge.

Couvertures,

Blanches et de couleurs pour lit double et simple depuis \$2.50 à \$4.00 la paire.  
AUSSI : Couvertures pour chevaux et Tapis de voiture à des prix très modérés.

Ces marchandises sont garanties toute laine et de première qualité, nous prenons la laine en échange de nos marchandises.

Toutes correspondances devront être adressées à

H. Simard & Freres,

Baie St-Paul, Co. Charlevoix



La plus grande vente à réduction qui n'a jamais eu lieu sera faite d'ici au jour de l'an prochain chez

A. E. VALLERAND,

67 RUE DALHOUSIE, QUÉBEC.

Les marchandises suivantes :

Les Verreries, Argenteries, la Coutellerie,  
Les Faïences, Vaisselles et Porcelaines,  
Services à diner, de chambre à coucher,  
Potiches, Vases d'Eglises, de fantaisie,  
Lampes et appareils,  
Lustres et autres articles pour cadeaux,  
Les Huiles Pétrole, Canadienne et Américaine,  
Les Bougies d'Eglise et de fantaisie, etc.  
3 lots de Thé Vert frais arrivés grand marché.  
Café superbe donnant grande satisfaction

A. E. VALLERAND,

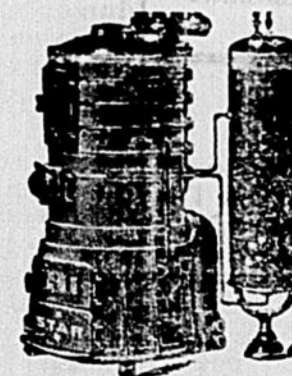
67, Rue Dalhousie, Quebec

FONDÉ EN 1876

TÉLÉPHONE 2224

## Charles Vezina

LOMBIER,  
FERBLANTIER,  
GASIER,  
ET COUVREUR.  
Spécialités pour le posage appareils de Chauffage  
A AIR CHAUD,  
A LA VAPEUR,  
ET A EAU CHAUDE.  
Votre patronage est respectueusement sollicité et mes prix sont très modérés.



APPAREILS DE  
PLOMBERIE LES  
PLUS MODERNES  
ET HYGIENIQUES

FOURNITURES ET  
INSTALLATION  
D'ECLAIRAGE  
A L'ELECTRICITE

ET AU

GAZ ACETELYNE

Ateliers : --124 RUE DU ROI.

117. 119 et 121 rue du Pont

J. MONTREUIL, JOS. SIMARD, J. N. BEAUMONT

DOMINION, FISH & FRUIT CO.

MARCHANDS EN GROS DE

Huitres-Poissons : Fruits, Legumes, etc.

MARCHE CHAMPLAIN, QUÉBEC.